

إنوفست ش.م.ب.
القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٤٨٨٤٨ الصادر في ١٨ يونيو ٢٠٠٢

رقم السجل التجاري

أعضاء مجلس الإدارة

- سمير يعقوب النفيسي
- فريد سعود الفوزان
- أحمد راشد القطان
- عبدالرحمن يوسف فخرو
- محمد إبراهيم النغمش
- جمال عبدالرحمن الرويح
- بشار ناصر التويجري
- د. محمد عبدالله فهد الماضي
- طلال خالد النصف
- رئيس مجلس الإدارة
- نائب رئيس مجلس الإدارة
- العضو المنتدب
- عضو مجلس إدارة مستقل
- عضو مجلس إدارة
- عضو مجلس إدارة
- عضو مجلس إدارة
- عضو مجلس إدارة

رياض محمود الملا

سكرتير مجلس الإدارة

أعضاء هيئة الرقابة الشرعية

- الشيخ الدكتور محمد عبدالرزاق الطبطبائي
- الشيخ الدكتور أنور شعيب العبدالسلام
- الشيخ عدنان علي الملا
- رئيس الهيئة
- نائب رئيس الهيئة
- عضو الهيئة

أعضاء اللجنة التنفيذية

- سمير يعقوب النفيسي
- أحمد راشد القطان
- طلال خالد النصف
- عبدالرحمن يوسف فخرو
- بشار ناصر التويجري
- رئيس اللجنة
- نائب الرئيس

أعضاء لجنة التدقيق

- فريد سعود الفوزان
- محمد إبراهيم النغمش
- د. محمد عبدالله فهد الماضي
- جمال عبدالرحمن الرويح
- رئيس اللجنة
- نائب الرئيس

أعضاء لجنة الترشيح والمكافآت

- سمير يعقوب النفيسي
- فريد سعود الفوزان
- أحمد راشد القطان
- رئيس اللجنة
- نائب الرئيس

أعضاء لجنة المخاطر

- محمد إبراهيم النغمش
- د. محمد عبدالله فهد الماضي
- فريد سعود الفوزان
- جمال عبدالرحمن الرويح
- رئيس اللجنة
- نائب الرئيس

مرفأ البحرين المالي - البرج الشرقي، الطابق العشرين
ص.ب: ١٨٣٣٤
المنامة
مملكة البحرين

المكتب الرئيسي

بنك البحرين الإسلامي
بنك الإثمار
بيت التمويل الكويتي
المصرف الخليجي التجاري
بنك البركة الإسلامي

البنوك

إرنست ويونغ
ص.ب.: ١٤٠
الطابق ١٤، البرج
مجمع البحرين التجاري
المنامة، مملكة البحرين

مدققو الحسابات

شركة فخر و كارفي كمبيوتر شير ذ.م.م
برج الزامل، مركز المنامة
المنامة،
مملكة البحرين

مسجلو الأسهم

الشركة الكويتية للمقاصة ش.م.ك
ص.ب: ٢٢٠٧٧
الصفة ١٣٠٨١
دولة الكويت

تقرير هيئة الرقابة الشرعية بشأن أنشطة إنوفست ش.م.ب عن الفترة المالية المنتهية في 31 مارس 2013م

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيدنا محمد رسول الله وآله وصحبه أجمعين وبعد...

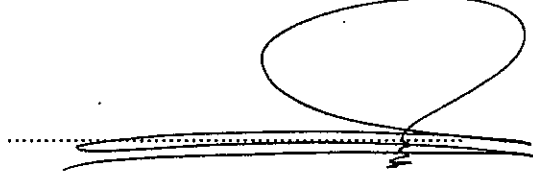
راجعت الهيئة الشرعية "الهيئة" لـ "إنوفست" أعمال الشركة وفارنتها بما تم إصداره من فتاوى وأحكام في المدة المذكورة عن الفترة المالية المنتهية في 31 مارس 2013م فوجدتها متفقة مع الفتاوى والأحكام والقرارات التي أصدرت.

وترى الهيئة أنها قد أبدت رأيها في الأعمال التي قامت بها الشركة وأن مسؤولية التأكد من تنفيذ هذه القرارات تقع على عاتق الإدارة، وأما مسؤولية الهيئة فتتخصص في إيداء الرأي المستقل بناء على مراقبة أعمال الشركة في إعداد التقرير.

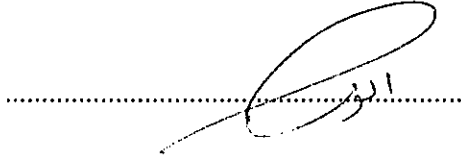
هذا وقد ناقشت الهيئة من يمثل الشركة في بيانات القوائم المالية عن الفترة المالية المنتهية في 31 مارس 2013م ووجدتها مقبولة شرعاً. وقد تم إعداد تقرير الهيئة بناء على البيانات التي وفرتها الشركة.

وعليه، فإن الهيئة ترى أن أعمال الشركة تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

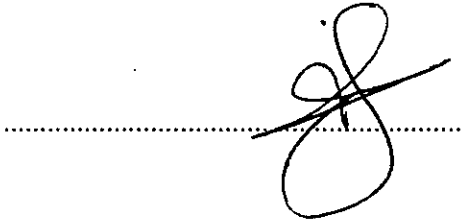
وأخر دعوانا أن الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم.



الشيخ / محمد عبدالرزاق الطبطباني
رئيس هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ / أنور شعيب العبد السلام
نائب رئيس هيئة الرقابة الشرعية



الشيخ / عدنان علي إبراهيم الملا
عضو هيئة الرقابة الشرعية

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة إنوفست ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لإنوفست ش.م.ب. ("الشركة") وشركاتها التابعة ("المشار إليهم معاً بالمجموعة") كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ ، والتي تشتمل على القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ ، والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والإيضاحات. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢ هو من مسؤولية مجلس الإدارة. إن مسئوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وبإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا فليس بإمكاننا إبداء رأي تدقيق حول هذه القوائم المالية.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للسياسات المحاسبية المفصّل عنها في إيضاح ٢.

تأكيد مسألة

دون التحفظ على رأينا، نلفت الانتباه إلى إيضاح ١٤ حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة والذي يناقش حالة عدم التيقن المتعلقة بنتائج القضية القانونية بين المجموعة وأحد المستثمرين في مشروع مدار من قبل المجموعة.

تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
إلى السادة أعضاء مجلس إدارة إنوفست ش.م.ب. (تتمة)

أمور أخرى
لقد تم تدقيق القوائم المالية الموحدة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ من قبل مدقق آخر والذي أبدى تقرير تدقيقه المؤرخ في ٦ فبراير ٢٠١٣ عن رأي غير متحفظ على هذه القوائم المالية الموحدة. بالإضافة إلى ذلك، تمت مراجعة القوائم المالية المرحلية المختصرة للمجموعة للفترة المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ من قبل مدقق آخر والذي أبدى تقرير مراجعته المؤرخ في ٩ مايو ٢٠١٢ عن رأي مراجعة غير متحفظ على هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

إرنست ويونغ

٨ مايو ٢٠١٣
المنامة، مملكة البحرين

إنوفست ش.م.ب.
القائمة المرحلية الموحدة للمركز المالي
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

مدققة	غير مدققة		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣		
الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	ايضاح	
الموجودات			
٦.١٠٩	٥.٢٥٣		النقد وما في حكمه
٣.٧٦٠	٤.٠٢٥		استثمارات المضاربة والمربحة
٦٧.٩٤٦	٦٨.٦٧٠	٤	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
٢٦.٦١١	٢٩.١١١	٥	استثمارات متاحة للبيع
٩٠.٨١١	٩٠.٦٣٧	٦	استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة
٨٩.٥٩٨	٨٧.٢٩٢	٧	استثمارات عقارية
٧.٧٠٦	٧.٦٣٢	٨	ممتلكات وآلات ومعدات
<u>٢٩٢.٥٤١</u>	<u>٢٩٢.٦٢٠</u>		مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملاك			
المطلوبات			
٨٢.٠٥٢	٨٢.١٠٧	٩	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
٣٩.٢٦٨	٣٩.٢٦٨	١٠	الإجارة والتمويل بالمربحة
<u>١٢١.٣٢٠</u>	<u>١٢١.٣٧٥</u>		مجموع المطلوبات
حقوق الملاك			
١١٤.٦٠٤	١١٤.٦٠٤	١١	رأس المال
(٦٥١)	(٦٥١)		محسوم منه: أسهم خزانة
<u>١١٣.٩٥٣</u>	<u>١١٣.٩٥٣</u>		
٣٠.٧٦٠	٣٠.٧٦٠		علاوة إصدار أسهم
٢١.٤٧٣	٢١.٤٧٣		احتياطي قانوني
٢٨	٢٩		احتياطي خيار الأسهم
٥.٠٠٧	٥.٠٣٠		أرباح مبقاة
<u>١٧١.٢٢١</u>	<u>١٧١.٢٤٥</u>		مجموع حقوق الملاك
<u>٢٩٢.٥٤١</u>	<u>٢٩٢.٦٢٠</u>		مجموع المطلوبات وحقوق الملاك

أحمد راشد القطان

العضو المنتدب

سمير يعقوب النفيسي

رئيس مجلس الإدارة

غير مدققة		
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في		
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	
ألف	ألف	ايضاح
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
٢٦٨	٤٦٥	
٩٥	١٤٢	
١.٢٢٠	٤.٦٠١	
٩٥٠	(٥٩٠)	
٢.٤٠٩	(١٧٤)	٦
١٣٣	٢١٩	
٥.٠٧٥	٤.٦٦٣	
(١.٤٩٥)	(١.٢٧٢)	
(١.٠٦٥)	(٤٨٨)	
(١.٠٩٥)	(٨٣٧)	
(١٩)	(٦٣)	
(٢٤٢)	(١٩٠)	٨
-	(١.٧٩٠)	١٤
(٣.٩١٦)	(٤.٦٤٠)	
١.١٥٩	٢٣	
٠.٤١	٠.٠٠	

الدخل

دخل من استثمارات عقارية
دخل من الاستثمارات
دخل من الخدمات الاستشارية
صافي (الخسارة) الدخل من عقود المقاولات
حصة الشركة من (خسارة) ربح استثمارات في مشروع مشترك
وشركات زميلة
دخل آخر

مجموع الدخل التشغيلي


المصروفات التشغيلية

تكاليف الموظفين
مصروفات عمومية وإدارية
تكلفة الإجارة والتمويل بالمرابحة
مصروفات متعلقة بالمعارات
استهلاك
مخصصات

مجموع المصروفات التشغيلية

صافي الدخل للفترة

النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (ستنتات أمريكية)



أحمد راشد القطان
العضو المنتدب



سمير يعقوب النفيسي
رئيس مجلس الإدارة

أوفست ش.م.ب.

القائمة المرجعية الموحدة للتغيرات في حقوق الملاك
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

	مجموع حقوق الملاك الف	أرباح مباعة الف	احتياطي خيار الأسهم الف	احتياطي قانوني الف	علاوة إصدار أسهم الف	أسهم خزائنة الف	رأس المال الف	
دولار أمريكي	١٧١,٢٢١	٥,٠٠٧	٢٨	٢١,٤٧٣	٣٠,٧٦٠	(٦٥١)	١١٤,٦٠٤	في ١ يناير ٢٠١٣
	٢٣	٢٣	-	-	-	-	-	صافي الدخل للفترة
	١	-	١	-	-	-	-	مصرفات خيار الأسهم
	١٧١,٢٤٥	٥,٠٣٠	٢٩	٢١,٤٧٣	٣٠,٧٦٠	(٦٥١)	١١٤,٦٠٤	في ٣١ مارس ٢٠١٣
١٨٠,٦٩١	١٤,٠٣١	٤٧٤	٢١,٤٧٣	٣٠,٧٦٠	(٦٥١)	١١٤,٦٠٤	في ١ يناير ٢٠١٢	
١,١٥٩	١,١٥٩	-	-	-	-	-	-	صافي الدخل للفترة
٢٧	-	٢٧	-	-	-	-	-	مصرفات خيار الأسهم
١٨١,٨٧٧	١٥,١٩٠	٥٠١	٢١,٤٧٣	٣٠,٧٦٠	(٦٥١)	١١٤,٦٠٤	في ٣١ مارس ٢٠١٢	

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرجعية الموحدة المختصرة.

القائمة المرحلية الموحدة للتدفقات النقدية
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

غير مدققة للتلاثة أشهر المنتهية في			
٣١ مارس ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣	إيضاح	
الف	الف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي		
١,١٥٩	٢٣		الأنشطة التشغيلية
			صافي الربح للفترة
			تعديلات للبنود غير النقدية التالية:
٢٩١	٢٥٦	٨	استهلاك
٢٧	١		مصروفات خيار الأسهم
			حصة الشركة من خسارة / (ربح) استثمارات في مشروع مشترك
(٢,٤٠٩)	١٧٤	٦	وشركات زميلة
(٧)	-		ربح من بيع ممتلكات وآلات ومعدات
(٢٠٤)	(٢٤٩)		مكاسب محققة من بيع استثمارات عقارية
(١,١٤٣)	٢٠٥		الدخل / (الخسارة) التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات
			التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:
١,٢١٧	(٧٢٤)		ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى
(١,٥٩١)	٥٥		ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى
(١,٥١٧)	(٤٦٤)		صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الإستثمارية
(٤٠)	(٢,٥٠٠)	٥	شراء استثمارات متاحة للبيع
٢,٥٨٢	(٢٦٥)		صافي التغير في استثمارات المضاربة والمرابحة
٧٩٧	٣,١٨٣		متحصلات من بيع استثمارات عقارية
-	(٦٢٨)		شراء استثمارات عقارية
(١٠٥)	(١٨٢)	٨	شراء ممتلكات وآلات ومعدات
٧	-		متحصلات من بيع ممتلكات وآلات ومعدات
٣,٢٤١	(٣٩٢)		صافي النقد (المستخدم في) / من الأنشطة الإستثمارية
١,٧٢٤	(٨٥٦)		صافي التغير في النقد وما في حكمه
١١,١٣٩	٦,١٠٩		النقد وما في حكمه في بداية الفترة
١٢,٨٦٣	٥,٢٥٣		النقد وما في حكمه في نهاية الفترة
			يشتمل النقد وما في حكمه على ما يلي:
٧,٥١٠	٤,٦٣٠		نقد وأرصدة لدى بنوك
٥,٣٥٣	٦٢٣		مرابحات مستحقة القبض
١٢,٨٦٣	٥,٢٥٣		

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ١٥ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ التأسيس والأنشطة

(أ) التأسيس

إنوفست ش.م.ب. ("الشركة") هي شركة مساهمة عامة ومسجلة لدى وزارة الصناعة والتجارة في مملكة البحرين وتزاول أنشطتها بموجب سجل تجاري رقم ٤٨٨٤٨ الصادر بتاريخ ١٨ يونيو ٢٠٠٢. بدأت الشركة عملياتها التجارية بتاريخ ١ أكتوبر ٢٠٠٢. وبموجب شروط عقدها التأسيسي ونظامها الأساسي، فإن مدة الشركة ٥٠ سنة، قابلة للتجديد لفترات مماثلة ما لم يتم انتهاء مدتها بحكم القانون أو على النحو المنصوص عليه في عقد التأسيس أو النظام الأساسي. إن المكتب المسجل للشركة هو مرفأ البحرين المالي، البرج الشرقي، الطابق ٢٠، المنامة، مملكة البحرين.

إن الشركة مدرجة في بورصة البحرين وسوق الكويت للأوراق المالية.

تم ترخيص الشركة من قبل مصرف البحرين المركزي كشركة استثمارية مرخصة تحت فئة رقم ١ (المبادئ الإسلامية) لتمارس أعمالها وفقاً لقواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية وتعمل الشركة تحت إشراف وتنظيم مصرف البحرين المركزي.

(ب) الأنشطة

تتمثل الأنشطة الرئيسية للشركة وشركاتها التابعة ("المجموعة") في التالي:

- العمل بصورة مباشرة في مجال الاستثمار بجميع أنواعه ومنه الاستثمار المباشر والأوراق المالية وصناديق الاستثمار بأنواعها.
- تأسيس وإدارة الصناديق الاستثمارية بمختلف أنواعها.
- التعامل في الأدوات المالية في الأسواق المحلية والإقليمية والدولية.
- توفير المعلومات والدراسات المرتبطة بمجالات الاستثمار المختلفة للغير.
- تقديم الخدمات والاستشارات المالية والاستثمارية للغير.
- تأسيس مشاريع مشتركة في شركات عقارية وصناعية وخدمائية داخل وخارج مملكة البحرين، مع التزام الشركة بالعمل وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية.
- العمل في أنشطة المقاولات.
- العمل في إدارة المراكز التجارية والصناعية والمباني السكنية وتأجير وتطوير وصيانة العقارات.
- يجوز للشركة أن يكون لها مصلحة أو أن تشترك بأي شكل من الأشكال مع الشركات وغيرها من الهيئات التي تزاول أنشطة شبيهة بأعمالها والتي قد تعاونها على تحقيق أهدافها في مملكة البحرين أو خارجها، كما يجوز لها أن تندمج في الشركات المذكورة أو تشتريها أو تلحق بها.

بلغ عدد موظفي المجموعة ٥٥٥ موظفاً كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٥٥٢).

تم اعتماد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بتاريخ ٨ مايو ٢٠١٣.

٢ السياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ وفقاً لتوجيهات الصادرة عن معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية". لا تشمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على جميع المعلومات والإفصاحات المطلوبة لإعداد قوائم مالية سنوية موحدة ويجب أن تقرأ بالاقتران مع القوائم المالية السنوية الموحدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تم عرض القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة بالدولار أمريكي، والتي تعد العملة الرئيسية لعمليات المجموعة. وتم تقريب جميع القيم إلى أقرب ألف دولار أمريكي إلا إذا ذكر خلاف ذلك.

٢ السياسات المحاسبية (تتمة)

تشتمل القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة على القوائم المالية للشركة وشركاتها التابعة. تم استبعاد جميع الأرصدة والمعاملات فيما بين الشركة بالكامل عند التوحيد.

إن السياسات المحاسبية المتبعة في إعداد هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم استخدامها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، والتي أعدت وفقاً لمعايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية ومبادئ وقواعد الشريعة الإسلامية المحددة من قبل هيئة الرقابة الشرعية للشركة وطبقاً لقانون الشركات التجارية البحريني وقانون مصرف البحرين المركزي وقانون المؤسسات المالية والدليل الإرشادي لمصرف البحرين المركزي (المجلد رقم ٢ والأحكام النافذة من المجلد رقم ٦) وتوجيهات مصرف البحرين المركزي. وفقاً لمتطلبات هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، للأمر التي لا تنطوي تحت مظلة معايير المحاسبة الصادرة عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية، تستخدم المجموعة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ذات الصلة.

تم تطبيق معيار المحاسبة المالي التالي منذ تاريخ آخر قوائم مالية موحدة مدققة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ المتعلق " بالاستثمار العقاري "

قامت المجموعة بتطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية والذي أصبح إلزامي التطبيق اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٣. يحدد معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ المبادئ فيما يتعلق بالإثبات والقياس والإفصاح عن الاستثمار العقاري الذي تم الحصول عليه لغرض تحقيق دخل دوري أو الاستفادة من الزيادة المستقبلية في قيمته أو كليهما.

إن تطبيق معيار المحاسبة المالي رقم ٢٦ ليس له أي تأثير على تصنيف وقياس الاستثمار العقاري المباشر للمجموعة. إلا أنه فقط أدى إلى بعض التغييرات في المصطلحات.

٣ تدوير العمليات

قد لا يمثل صافي الدخل المرحلي الموحد لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ الحصة التناسبية من صافي الربح أو الخسارة السنوية نتيجة لتقلبات الدخل والمصرفات التشغيلية.

٤ ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى

غير مدققة	مدققة
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٣٢,٤٩٤	٣٢,٤١٨
٣٥,٦٤٤	٣٥,٠٣٣
٤,٨٠٣	٤,٧٦١
٣٩٦	٣٩٩
٧٣٥	٧٣٧
<u>٧٤,٠٧٢</u>	<u>٧٣,٣٤٨</u>
(٥,٤٠٢)	(٥,٤٠٢)
<u>٦٨,٦٧٠</u>	<u>٦٧,٩٤٦</u>

ذمم تجارية مدينة
مبالغ مستحقة من أطراف ذات علاقة (إيضاح ١٢)
مبالغ مدفوعة مقدماً وذمم أخرى
إيجارات مستحقة القبض
مبالغ مدفوعة مقدماً للمقاولين والموردين

محسوماً منها: مخصص الذمم المدينة المضمحلة

إن المبالغ المستحقة من أطراف ذات علاقة هي غير مضمونة، ولا تستحق عليها أرباح ولا يوجد لها شروط سداد محددة.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٥ استثمارات متاحة للبيع

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
٣٢,٣٦٩	٣٢,٣٢٩
٢,٥٠٠	٤٠
<u>٣٤,٨٦٩</u>	<u>٣٢,٣٦٩</u>
(٥,٧٥٨)	(٥,٧٥٨)
<u>٢٩,١١١</u>	<u>٢٦,٦١١</u>

الرصيد الافتتاحي (قبل مخصص الإضمحلال)
مشتريات خلال الفترة/ السنة

محسوماً منها: مخصص الإضمحلال
الرصيد الختامي

٦ استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
٩٠,٨١١	٩٠,٩٩٩
-	(٣١٩)
-	(٧٥٢)
(١٧٤)	٨٨٣
<u>٩٠,٦٣٧</u>	<u>٩٠,٨١١</u>

الرصيد الافتتاحي
أرباح أسهم مستلمة خلال الفترة/ السنة
إستبعادات خلال الفترة/ السنة
حصة الشركة من (الخسائر)/ الأرباح
الرصيد الختامي

٧ استثمارات عقارية

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي
٨٩,٥٩٨	٩٧,٧١٦
-	(١,٩٣٩)
٦٢٨	٩٤٧
(٢,٩٣٤)	(٥,٤٤١)
-	(١,٦٨٥)
<u>٨٧,٢٩٢</u>	<u>٨٩,٥٩٨</u>

الرصيد الافتتاحي
محول إلى ممتلكات وآلات ومعدات
مشتريات خلال الفترة/ السنة
إستبعادات خلال الفترة/ السنة
خسائر القيمة العادلة غير المحققة من الاستثمارات العقارية
الرصيد الختامي

تدرج الاستثمارات العقارية بالقيمة العادلة التي تم تحديدها بناءً على تقييمات تم إجرائها من قبل ثماني عقارات مستقلين. ويتضمن هذا استثمار عقاري قيد التطوير حالياً بإجمالي ٢,٤ مليون دولار أمريكي (٢٠١٢: لاشيء) وهو مدرج بالتكلفة.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

٨ ممتلكات وآلات ومعدات

مباني على أراضي مستأجرة	مكائن ومعدات، أثاث وتركيبات	أجهزة وبرامج الحاسب الآلي	مركبات	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ	المجموع	التكلفة
ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	ألف دولار أمريكي	
٤,٢٨٤	٤,٥٨٦	١,٢٦٧	١,١٣٨	٢,٠٧١	١٣,٣٤٦	في ١ يناير ٢٠١٣
-	١٧	٧	١٥٨	-	١٨٢	إضافات
٤,٢٨٤	٤,٦٠٣	١,٢٧٤	١,٢٩٦	٢,٠٧١	١٣,٥٢٨	في ٣١ مارس ٢٠١٣
٣٨٤	٣,٣٠٦	١,١٤٥	٨٠٥	-	٥,٦٤٠	الاستهلاك المتراكم
٤٣	١٥٤	١٤	٤٥	-	٢٥٦	في ١ يناير ٢٠١٣
٤٢٧	٣,٤٦٠	١,١٥٩	٨٥٠	-	٥,٨٩٦	المخصص للفترة
٣,٨٥٧	١,١٤٣	١١٥	٤٤٦	٢,٠٧١	٧,٦٣٢	في ٣١ مارس ٢٠١٣
٣,٩٠٠	١,٢٨٠	١٢٢	٣٣٣	٢,٠٧١	٧,٧٠٦	صافي القيمة الدفترية
						في ٣١ مارس ٢٠١٣
						في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إن الاستهلاك المحتسب على الممتلكات وآلات والمعدات في القائمة المرحلية الموحدة المختصرة هي كالتالي:

غير مدققة	غير مدققة	الاستهلاك المحتسب على المصروفات
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في	الاستهلاك المحتسب على تكاليف العقود
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ مارس ٢٠١٢	
ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١٩٠	٢٤٢	
٦٦	٤٩	
٢٥٦	٢٩١	

٩ ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى

غير مدققة	غير مدققة	إيجار عقد التأجير المستحق الدفع
٣١ مارس ٢٠١٣	٣١ ديسمبر ٢٠١٢	مستحقات وذمم أخرى
ألف	ألف	مبالغ مستحقة لأطراف ذات علاقة (إيضاح ١٢)
دولار أمريكي	دولار أمريكي	ذمم تجارية دائنة
٥٠,١٠٥	٥٠,١٠٥	مبالغ محتجزة مستحقة الدفع
٢٣,٣٩٢	١٨,٦٩٤	مبالغ مستلمة مقدما
٤,٣٢٥	٥,٧٤٨	
٣,٢٢٧	٦,٤٥٥	
١,٠٥٧	١,٠٤٩	
١	١	
٨٢,١٠٧	٨٢,٠٥٢	

تسدد الذمم التجارية الدائنة عادة خلال ٦٠ إلى ٩٠ يوما من تاريخ إصدار فاتورة المورد.

يمثل إيجار عقد التأجير المستحق الدفع مبالغ مستحقة الدفع لوزارة التجارة والصناعة من قبل إحدى الشركات التابعة للمجموعة. هذا المبلغ ذو طبيعة غير متداولة.

إن المبالغ المستحقة لأطراف ذات العلاقة هي غير مضمونة ولا تستحق عليها أرباح ولا يوجد لها شروط سداد محددة.

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٠ الإجارة والتمويل بالمرابحة

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	
٢,٩٤٧	٢,٩٤٧	إجارة مستحقة الدفع
٣٦,٣٢١	٣٦,٣٢١	مرابحة مستحقة الدفع
<u>٣٩,٢٦٨</u>	<u>٣٩,٢٦٨</u>	مجموع الإجارة والتمويل بالمرابحة

حصلت المجموعة على الإجارة والتمويل بالمرابحة لتمويل إقتناء استثمارات وشراء عقارات وتلبية متطلبات رأس المال العامل. تحمل هذه الالتزامات أرباح بمعدلات السوق وتسدد وفقا لشروط السداد المتفق عليها مع البنوك المعنية.

التسهيلات التمويلية المذكورة أعلاه هي مضمونة مقابل الموجودات التالية:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	
١٥,١٢٥	١٥,١٢٥	ذمم تجارية مدينة (إيضاح ٤)
٥,٣٠٥	٥,٣٠٥	استثمارات متاحة للبيع (إيضاح ٥)
-	١٠,٥٥٧	استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة (إيضاح ٦)
٤٩,٨٢٩	٥٧,٢٨٧	استثمارات عقارية (إيضاح ٧)
<u>٧٠,٢٥٩</u>	<u>٨٨,٢٧٤</u>	

١١ رأس المال

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	
١٥٠,٠٠٠	١٥٠,٠٠٠	المصرح به ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٣٧٥,٠٠٠,٠٠٠) سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ٠,٤ دولار أمريكي للسهم
		الصادر والمدفوع بالكامل الرصيد الافتتاحي ٢٨٦,٥١١,٢٢٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٨٦,٥١١,٢٢٥) سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ٠,٤ دولار أمريكي للسهم
١١٤,٦٠٤	١١٤,٦٠٤	أسهم خزانة محسوم منها: ١,٦٢٧,٨٢٥ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ١,٦٢٧,٨٢٥) أسهم خزانة بقيمة اسمية قدرها ٠,٤ دولار أمريكي للسهم
<u>١١٣,٩٥٣</u>	<u>١١٣,٩٥٣</u>	الرصيد الختامي ٢٨٤,٨٨٣,٤٠٠ (٣١ ديسمبر ٢٠١٢: ٢٨٤,٨٨٣,٤٠٠) سهم عادي بقيمة اسمية قدرها ٠,٤ دولار أمريكي للسهم

١٢ أرصدة ومعاملات أطراف ذات علاقة

تعتبر الأطراف على أنها أطراف ذات علاقة إذا كان لدى إحدى الأطراف القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو يمارس نفوذاً مؤثراً على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. تتضمن الأطراف ذات العلاقة على المؤسسات التي تمارس عليها المجموعة نفوذاً مؤثراً والمساهمين الرئيسيين وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للمجموعة. إن معاملات المجموعة مع الأطراف ذات العلاقة معتمدة من قبل الإدارة.

فيما يلي المعاملات التي تمت مع الأطراف ذات العلاقة خلال الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس:

غير مدققة					لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣						
غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	غير مدققة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة		
٣١ مارس ٢٠١٢	المجموع	أطراف أخرى ذات علاقة	موظفي الإدارة الرئيسيين	موظفي الإدارة الرئيسيين	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك		
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
١,٣٢٥	٤,٣٢٢	٤,٢٧٣	٣	٤٦	دخل من الخدمات الاستشارية	٩٥٠	٢٥١	٣١١	١	(٦١)	صافي الدخل من عقود المقاولات
٧٥	٦١	-	-	٦١	دخل آخر	٢,٤٠٩	(١٧٤)	-	-	(١٧٤)	حصة الشركة من (خسارة) ربح استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة
٤٧	٦٦	٥٨	-	٨	المصروفات						مصروفات عمومية وإدارية

فيما يلي ملخص بالمبالغ المستحقة من الأطراف ذات العلاقة فيما يتعلق بمختلف المعاملات كما في ٣١ مارس ٢٠١٣ و ٣١ ديسمبر ٢٠١٢:

غير مدققة					٣١ مارس ٢٠١٣						
مدققة	مدققة	مدققة	مدققة	مدققة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة	شركات زميلة		
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	المجموع	أطراف أخرى ذات علاقة	موظفي الإدارة الرئيسيين	موظفي الإدارة الرئيسيين	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك	ومشروع مشترك		
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف		
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي		
٦,٧٩٤	٦,٧٩٤	٦,٧٩٤	-	-	استثمارات متاحة للبيع	٩٠,٨١١	٩٠,٦٣٧	-	-	٩٠,٦٣٧	استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة
٣٥,٠٣٣	٣٥,٦٤٤	٩,٦١٥	٣١٠	٢٥,٧١٩	ذمم تجارية مدينة وذمم أخرى	٤	-	-	-	٢٥,٧١٩	مراجعة مستحقة القبض
٥,٧٤٨	٤,٣٢٥	٤,٢٩٥	٣٠	-	ذمم تجارية دائنة وذمم أخرى						

١٣ معلومات قطاعات الأعمال

القطاعات التشغيلية للمجموعة هي:

- خدمات الاستثمار وخدمات ذات الصلة - يتضمن هذا القسم خدمات الاستثمار والخدمات الأخرى ذات الصلة. يساهم هذا القسم بنسبة ٩٤% من إيرادات المجموعة، بعد حسم الاستبعادات.
- عقود المقاولات - يتضمن هذا القسم إجراء عقود المقاولات ويساهم في ٨% من إيرادات المجموعة، بعد حسم الاستبعادات.
- التطوير وبيع قطع الأراضي الصناعية - يتضمن هذا القسم بيع وتطوير قطع الأراضي الصناعية ويساهم بنسبة ١٠% من إيرادات المجموعة، بعد حسم الاستبعادات.
- خدمات إدارة الممتلكات والمرافق - يتضمن هذا القسم إدارة المرافق التابعة للممتلكات. هذا القسم هو أصغر قسم من الأقسام الأربعة ويساهم بنسبة ٤% من إيرادات المجموعة بعد الاستبعادات.

كما في ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

	خدمات الاستثمار وخدمات ذات الصلة	عقود المقاولات	التطوير وبيع قطع الأراضي الصناعية	خدمات إدارة الممتلكات والمرافق	المجموع	
	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
صافي الإيرادات من العملاء الخارجيين	٤,٥٥٤	(٥٩٠)	٣٣٠	١٨٢	٤,٤٧٦	
معاملات فيما بين القطاعات	-	١٤٢	-	٣٧	-	
دخل من الاستثمارات	-	١٤٢	-	-	١٤٢	
حصة الشركة من أرباح/ (خسائر) استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة (إيضاح ٦)	(٢٧١)	-	٩٧	-	(١٧٤)	
دخل آخر	١١١	٥٢	٥٦	-	٢١٩	
مجموع الإيرادات	٤,٣٩٤	(٢٥٤)	٤٨٣	٢١٩	٤,٦٦٣	
ربح القطاع	٤٢١	(٥٧٩)	٢٩٤	٢٩	٢٣	
موجودات القطاع التي تم عمل تقرير بشأنها	٢٧٠,٥٣٩	٢٩,٩٨١	٦٣,٥٤٠	٢,٣٤٧	٢٩٢,٦٢٠	(٧٣,٧٨٧)
مطلوبات القطاع التي تم عمل تقرير بشأنها	٥٧,٣٦٠	٨,١٦٩	٦٢,٠١٢	١,١٨٨	١٢١,٣٧٥	(٧,٣٥٤)

إيضاحات حول القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة
٣١ مارس ٢٠١٣ (غير مدققة)

١٣ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٢ (غير مدققة)

خدمات الاستثمار وخدمات ذات الصلة ألف دولار أمريكي	عقود المقاولات ألف دولار	التطوير وبيع قطع الأراضي الصناعية ألف دولار أمريكي	خدمات إدارة الممتلكات والمرافق ألف دولار أمريكي	الاستعدادات ألف دولار أمريكي	المجموع ألف دولار أمريكي	صافي الإيرادات من العملاء الخارجيين معاملات فيما بين القطاعات دخل من الاستثمارات حصة الشركة من أرباح/ (خسائر) استثمارات في مشروع مشترك وشركات زميلة (إيضاح ٦) دخل آخر
١,٠٦٤	٩٥٠	٢٣٦	١٨٨	-	٢,٤٣٨	
-	-	-	٣٤	(٣٤)	-	
٢٤	٦٤	٧	-	-	٩٥	
٢,٤٣٧	-	(٢٨)	-	-	٢,٤٠٩	
٧٢	٧	٢٢	٣٢	-	١٣٣	
٣,٥٩٧	١,٠٢١	٢٣٧	٢٥٤	(٣٤)	٥,٠٧٥	مجموع الإيرادات
٤٦٧	٦١٧	١٤	٦١	-	١,١٥٩	ربح القطاع

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (مدققة)

٢٧٣,٦٤٠	٣١,٨٤٣	٦٣,٢٦٦	٢,١٠٧	(٧٨,٣١٥)	٢٩٢,٥٤١	موجودات القطاع التي تم عمل تقرير بشأنها
٥٩,١٢٦	٨,٦٠٤	٦٢,٠٣٢	٩٧٦	(٩,٤١٨)	١٢١,٣٢٠	مطلوبات القطاع التي تم عمل تقرير بشأنها

١٤ التزامات محتملة وارتباطات

فيما يلي الالتزامات المحتملة والارتباطات الرأسمالية للمجموعة:

غير مدققة ٣١ مارس ٢٠١٣ ألف دولار أمريكي	مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دولار أمريكي	ارتباطات عقود التأجير التشغيلية التزامات محتملة
٣,٤٧٩	٣,٨١٨	
٢١,٨٨٦	٥,٨٨٦	
٢٥,٣٦٥	٩,٧٠٤	

الالتزامات المحتملة

تنتج الالتزامات المحتملة ضمن الاعمال الاعيادية وتتضمن خطابات القبول والضمانات المقدمة نيابة عن الأطراف ذات العلاقة.

قام أحد المستثمرين الذي استثمر في مشروع مدار من قبل المجموعة برفع دعوى قضائية في البحرين ضد المجموعة يطالب فيه المجموعة إما بدفع مبلغ وقدره ١٨,٩٨ مليون دولار أمريكي أو مبلغ وقدره ٢٣,٧ مليون دولار أمريكي والذي يتضمن المبلغ المستثمر والتعويض وأتعاب المحامي. وقد أصدرت المحكمة المختصة حكماً في صالح المستثمر تطلب فيها من المجموعة بدفع ما مجموعه ١٧,٧٩ مليون دولار أمريكي للمستثمر؛ ١٦ مليون دولار أمريكي للمبلغ المستثمر و ١,٧٩ مليون دولار أمريكي للتعويض والأتعاب. لدى المجموعة الحق في تقديم استئناف ضد الحكم الصادر. وبناء عليه، قامت المجموعة بعمل مخصص بمبلغ وقدره ١,٧٩ مليون دولار أمريكي في قوائمها المالية الموحدة وتم إظهار المبلغ المتبقي والبالغ ١٦ مليون دولار أمريكي كالتزامات محتملة.

١٤ التزامات محتملة وارتباطات (تتمة)

ارتباطات عقود التأجير التشغيلية

فيما يلي إجمالي الحد الأدنى لمدفوعات التأجير التشغيلية المستقبلية بموجب عقود التأجير التشغيلية غير القابلة للنقض:

مدققة	غير مدققة
٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٣١ مارس ٢٠١٣
ألف	ألف
دولار أمريكي	دولار أمريكي
٩٦١	٧٦٠
٢,٨٥٧	٢,٧١٩
<u>٣,٨١٨</u>	<u>٣,٤٧٩</u>

ليست أكثر من سنة واحدة
أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات

١٥ القيمة العادلة للأدوات المالية

تتضمن الأدوات المالية على الذمم التجارية المدينة والذمم الأخرى واستثمارات المضاربة والمرابحة والنقد وما حكمه وبعض مطلوبات المجموعة. إن القيمة المدرجة للأدوات المالية للمجموعة لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها العادلة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.

كما تتضمن الأدوات المالية على الاستثمارات المتاحة للبيع المشتملة على استثمارات أسهم حقوق الملكية في شركات غير مدرجة والتي لا يتم تداولها في الأسواق النشطة، وقيمتها العادلة لا يمكن قياسها بموثوقية، وبالتالي، تم إدراجها بالتكلفة بعد حسم الإضمحلال، إن وجد. تم الاحتفاظ بهذه الاستثمارات بصورة أساسية عن كثب في شركات موجودة في دول مجلس التعاون الخليجي والولايات المتحدة الأمريكية. في رأي إدارة المجموعة، إن القيمة العادلة لهذه الاستثمارات لا تختلف بشكل جوهري عن قيمتها المدرجة كما في ٣١ مارس ٢٠١٣.